

Germany-Berlin: Landscaping work for green areas

OJ S 223/2015 18/11/2015

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt und Land Wohnbauten-Gesellschaft mbH – Strategischer Einkauf

Postal address: Adele-Sandrock-Str. 10

Town: Berlin

Postal code: 12627

Country: Germany

Contact person: Stadt und Land Wohnbauten-Gesellschaft mbH – Strategischer Einkauf

E-mail: ausschreibung@stadtundland.de

Fax: +49 3068926467

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.stadtundland.de/>Address of the buyer profile: <http://www.berlin.de/vergabepattform/>Electronic access to information: <http://www.berlin.de/vergabepattform/>Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.berlin.de/vergabepattform/>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: GmbH

I.3. Main activity

Housing and community amenities

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Neubau Wohnquartier Bruno-Bürgel-Weg 39 – Außenanlagen GaLaBau (18).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Bruno Bürgel Weg 39, 12439 Berlin.

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Neugestaltung der Außenanlagen, GaLaBau.

Die STADT UND LAND Wohnbauten-Gesellschaft mbH ist ein kommunales Wohnungsunternehmen im Eigentum des Landes Berlin mit gut 40 000 Mieteinheiten in Berlin und Brandenburg. Der Wohnungs- und Gewerbebestand erstreckt sich über den Süden, Südosten und Osten Berlins. Im Konzern sind ca. 550 Mitarbeiter beschäftigt. Die STADT UND LAND bewirtschaftet ihre Bestände wirtschaftlich, sozial und ökologisch und übernimmt als kommunales Unternehmen Verantwortung für eine nachhaltige und ausgewogene Entwicklung Berlins. Der Bestand soll langfristig erhöht werden, um der Forderung des Gesellschafters nach bezahlbarem Wohnraum für breite Schichten der Bevölkerung nachzukommen.

Das Neubauvorhaben Bruno-Bürgel-Weg 39 in 12439 Berlin umfasst die Errichtung von 9 Wohnhäusern auf einem 12 975 m² großen Baugrundstück in Berlin- Niederschöneweide, direkt an der Spree gelegen. Insgesamt entstehen mindestens 118 Wohnungen mit ca. 9 050 m² vermietbarer Fläche.

II.1.6. CPV code(s)

45112710 Landscaping work for green areas, 45112700 Landscaping work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Leistungsumfang ca.:

Gesamtfläche der Außenanlagen: 9 982 m²;

Bodenaushub: 4 200 m³;

Füllboden liefern und einbauen: 750 m³;

Entwässerungsmulden profilieren: 700 m²;

Oberboden für Pflanz- und Rasenflächen liefern: 920 m³;

Befestigte Flächen: 3 200 m²;

Parkplatzflächen mit Rasenplatten: 950 m²;

Spielplatzflächen: 300 m² zzgl. Einbau von Spielgeräten;

Einfassung aus Betonkantenstein: 1 300 m;

Einfassung aus Rund- und Hochborden: 455 m;

Radständer: 38 Stück;

Sitzblöcke aus Beton: 9 Stück;

Stabstahlzäune: 31 m;

Stabgitterzäune: 410 m;

Tiergartengitter: 155 m;
Mülleinhausungen (mit Dach): 6 Stück;
Mülleinfriedungen (ohne Dach): 3 Stück;
Entwässerungsrinnen aus Muldensteinen: 70 m;
Hofeinläufe: 15 Stück;
Fassadenrinnen: 100 m;
Mastleuchten: 20 Stück;
Rasenflächen: 4 100 m²;
Pflanzflächen (Stauden und Sträucher): 735 m²;
Heckenpflanzungen: 760 Stück;
Baumpflanzungen: 40 Stück.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 7.3.2016. Completion 16.12.2016

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

3 % für die Erfüllung der Mängelansprüchen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bei Bewerbergemeinschaften ist eine von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft unterschriebene Erklärung vorzulegen, dass die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft gesamtschuldnerisch haften. Darüber hinaus muss ein bevollmächtigter Vertreter benannt werden, der durch eine unterschriebene Erklärung aller Mitglieder der Bewerbergemeinschaft legitimiert ist, für diese das Vergabeverfahren durchzuführen.

Die Erklärung muss außerdem beinhalten, dass im Auftragsfall eine Arbeitsgemeinschaft gebildet wird. Die entsprechende Erklärung ist mit dem Teilhmeantrag abzugeben.

Es ist detailliert anzugeben, welcher Bietergemeinschaftspartner welchen Teil der Gesamtleistung erbringen soll. Jeder Bietergemeinschaftspartner hat die unter III.2) geforderten Bescheinigungen und Nachweise vorzulegen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: a) Eigenerklärung gem. § 6 (4) Nr. 1 EG VOB/A;

b) Besondere Vertragsbedingungen zu Tariftreue, Mindestentlohnung und Sozialversicherungsbeiträgen;

c) Besondere Vertragsbedingungen zur Frauenförderung;

d) Besondere Vertragsbedingungen zur Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnormen;

e) bevorzugte Zuschlagserteilung an Unternehmen, die Ausbildungsplätze bereitstellen, sich an tarifliche;

Umlageverfahren zur Sicherung der beruflichen Erstausbildung oder Ausbildungsverbänden beteiligen, § 10 BerlAVG.

Im Falle eines bestehenden Eintrags im Berliner Korruptionsregister ist eine Zuschlagserteilung nicht möglich. Daher erfolgt durch die Vergabestelle vor der Zuschlagserteilung eine entsprechende Abfrage.

Nach § 19 Abs. 3 MiLoG müssen öffentliche Auftraggeber beim Gewerbezentralregister Auskünfte über rechtskräftige Bußgeldentscheidungen wegen einer Ordnungswidrigkeit nach § 21 Absatz 1 oder Absatz 2 MiLoG anfordern oder von den Bewerbern eine Erklärung darüber verlangen, dass die Voraussetzungen für einen Ausschluss nach § 19 Absatz 1 MiLoG nicht vorliegen.

Auch im Falle der vorstehenden Erklärung können öffentliche Auftraggeber jederzeit zusätzlich Auskünfte des Gewerbezentralregisters nach § 150a der Gewerbeordnung in der aktuell gültigen Fassung anfordern.

Bei Aufträgen ab einer Höhe von 30.000 EUR muss der öffentliche Auftraggeber für die den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, vor Zuschlagserteilung eine Auskunft aus dem Gewerbezentralregister nach § 150a der Gewerbeordnung einholen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) Eigenerklärungen nach § 6 EG (3) 2. a) bis i) VOB (2012)/A.

b) Nachweis der Betriebshaftpflicht:

Die Versicherung muss über folgende Deckungssummen pro Schadensfall verfügen, ohne dass die Haftung des AN hierauf beschränkt ist:

Personenschäden 2 500 000 EUR;

Sachschäden 1 000 000 EUR;

Vermögensschäden 50 000 EUR;

Bearbeitungsschäden 50 000 EUR.

c) Vorlage der Freistellungsbescheinigung gemäß § 48 b Abs. 1 Satz 1 des Einkommensteuergesetzes (EStG) die noch mindestens 3 Monate gültig ist.

d) Eigenerklärung, dass ein deutschsprachiger Bauleiter vor Ort ist, der während der üblichen Arbeitszeiten stets telefonisch erreichbar ist.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Angaben über den Umsatz des Bewerbers in EUR (netto) bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Minimum level(s) of standards possibly required: Eigenerklärung zur Eignung bzw. Eintragung im Präqualifikationsverzeichnis.

Es werden nur solche Bewerber zugelassen, die in diesem Zeitraum jeweils einen mittleren Jahresumsatz von mindestens 1 700 000 EUR ohne Umsatzsteuer nachweisen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Nachweis von 2 abgeschlossenen Referenzobjekten in vergleichbarer Größenordnung.

Ausführungszeit bis 3 Jahre vor Angebotsabgabe mit Bezeichnung, Adresse des Bauherrn,

Ansprechpartner und Tel. Nr., Art und Umfang der erbrachten Leistung, sowie Anteil der durch

Sub-Unternehmer erbrachten Leistungsanteile.
Art der Referenz: Neubau oder komplexer Umbau von Freianlagen.
Minimum level(s) of standards possibly required:
Eigenerklärungen zur Eignung bzw. Eintragung im Präqualifikationsverzeichnis.
Ausländische Bieter haben eine gleichwertige Bescheinigung ihres Herkunftslandes in deutscher Übersetzung vorzulegen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

OV15-BBW39-18

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 129-229940](#) of 9.7.2014

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 22.12.2015 - 15:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

11.1.2016 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 24.2.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 11.1.2016 - 14:00

Place:

Adele-Sandrock-Str. 10, 12627 Berlin, Raum 404.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter oder bevollmächtigte Vertreter des Bieters.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Bewerbungen werden nur noch über die Vergabeplattform des Landes Berlin

<http://www.berlin.de/vergabepattform/angenommen>.

Voraussetzung dafür ist eine einmalige kostenpflichtige Registrierung auf der Vergabeplattform.

Für die Registrierung wird ein einmaliges Nutzungsentgelt in Höhe von 36 EUR erhoben.

Die Ausgabe der Vergabeunterlagen erfolgt ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform des Landes Berlin. Es werden keine Vergabeunterlagen in Papierform ausgegeben.

Die Angebote sind elektronisch, digital signiert über die Vergabeplattform einzureichen.

In Anlehnung an die novellierte Anweisung Bau (ABau) vom 17.3.2014 werden Angebote in Papierform bei dieser Ausschreibung nicht mehr zugelassen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin

Postal address: Martin-Luther-Str. 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@senwtf.berlin.de

Telephone: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Verstöße gegen Vergabevorschriften sind gegenüber dem Auftraggeber unverzüglich zu rügen.

Bei Verstößen die sich aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen ergeben, bis spätestens zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist.

Teilt der Auftraggeber mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der o. g. Vergabekammer schriftlich gestellt werden.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.11.2015